

REFLECTION

PORTUGUÊS

1. Identificação do Produto:

Reflection é um material de impressão à base de silicone tipo condensação para uso em dentística ou prótese dentária. Possui as versões: Putty (Alta consistência), Light Body (Baixa consistência) e Catalyst (Catalisador), permite a reação de polimerização por condensação que formará um polímero rico em ligações cruzadas e altamente estável dimensionalmente e quimicamente. Reflection apresenta ótima recuperação elástica e compatibilidade com os gessos odontológicos. É usado para obtenção de moldes de precisão devido a sua característica marcante de uma excelente reprodução de detalhes anatómicos.

2. Composição:

-Reflection Putty: polidimetil siloxano; amido de milho; óleo mineral; vaselina; talco; óxido de zinco; dióxido de silício; silicato de cálcio; aromas; corante; água.
-Reflection Light Body: polidimetil siloxano; silicato de cálcio; dióxido de silício; silicato de cálcio; corante; surfactante.
-Reflection Catalyst: vaselina; óleo mineral; metatin; dióxido de silício; endurecedor de silicone; corante.

3. Indicações:

-Impressão de arcadas dentárias ou para pacientes edêntulos, visando a confecção de modelos para próteses dentais totais, parciais ou unitárias.
-Técnicas de dupla moldagem ou moldagem simultânea
-Técnica com anel de cobre
-Impressões para modelo de estudo, modelos de ortodontia, matrizes, isolamento protetor dos dentes durante a colocação da prótese em mufla.

4. Instrução de Uso:

4.1. Dupla Moldagem

- Selecionar uma moldeira rígida, com capacidade de prover de 3 a 4 mm de espessura de material de moldagem. Se preciso, testar no paciente a ser moldado.
- Com o auxílio da colher medidora, retirar do pote a quantidade desejada de Reflection Putty, certificando-se de que a colher de medida esteja devidamente preenchida, sem espaços vazios nem excesso de material.
- Pressionar o Reflection Putty contra a palma da mão e marcar o diâmetro da colher medidora contra o Reflection Putty.
- Para cada colher de massa densa utilizada, distribuir o Reflection Catalyst na proporção equivalente ao diâmetro marcado.
- Misturar por 30 segundos, com a ponta dos dedos até a obtenção de uma coloração uniforme e uma massa homogênea.
- Acomodar a mistura na moldeira e posicionar a moldeira no local desejado exercendo uma pressão de 4 a 5 segundos.
- NOTA: Antes de fazer a moldagem com Reflection Putty promova um alívio com filme de PVC ou qualquer outro plástico, ou após a moldagem realizar o alívio com o auxílio de um instrumento cortante ou ainda realize movimentos com a moldeira já em boca para promover alívios após 1 (um) minuto da sua inserção com o material.
- O tempo de espera será de aproximadamente 3 minutos.
- Retirar a moldeira da cavidade oral.
- Dispersar em placa de vidro a quantidade necessária de Reflection Light Body, tomando cuidado para que o material seja dispensado em linha reta.

- Para cada marca de Reflection Light Body, dispensar a mesma quantidade de Reflection Catalyst. A utilização de maior quantidade de catalisador acelera a presa.
- Incorporar a massa fluida ao catalisador, espalhando vigorosamente de modo a homogeneizar todo o material em 30 segundos.
- Com o auxílio de uma seringa de moldagem, levar parte do material ao preparo cavitário. O restante do material deve ser dispensado no interior da primeira moldagem com o Reflection Putty, após alívios realizados.
- Posicionar a moldeira no local desejado exercendo pressão de 4 a 5 segundos e manter estável por mais 4 minutos antes de retirá-la da cavidade oral.
- Após a remoção da moldeira, lavar o molde com água corrente e desinfetar antes de vazar o modelo.

4.2. Moldagem Simultânea

- Selecionar uma moldeira rígida, com capacidade de prover de 3 a 4 mm de espessura de material de moldagem. Se preciso, testar no paciente a ser moldado.
- Limpar e secar o campo, se necessário promover o afastamento gengival utilizando fio retrator gengival.
- Com o auxílio da colher medidora, retirar do pote a quantidade desejada de Reflection Putty, certificando-se de que a colher de medida esteja devidamente preenchida, sem espaços vazios nem excesso de material.
- Pressionar o Reflection Putty contra a palma da mão e marcar o diâmetro da colher medidora contra o Reflection Putty.
- Para cada colher de massa densa utilizada, distribuir o Reflection Catalyst na proporção equivalente ao diâmetro marcado.
- Misturar por 30 segundos o Reflection Putty com o Reflection Catalyst, com a ponta dos dedos até a obtenção de uma coloração uniforme e uma massa homogênea.
- Simultaneamente, o auxiliar deve dispensar em placa de vidro a quantidade necessária de Reflection Light Body, tomando cuidado para que o material seja dispensado em linha reta.
- Para cada marca de Reflection Light Body, dispensar a mesma quantidade de Reflection Catalyst. A utilização de maior quantidade de catalisador acelera a presa.
- Iniciar a mistura da massa fluida com o catalisador, espalhando vigorosamente de modo a homogeneizar todo o material no máximo em 30 segundos.
- Acomodar a mistura no interior da moldeira já com o material do Reflection Putty após manipulado.
- Com o auxílio de uma seringa de moldagem, injetar o material no preparo cavitário.
- Posicionar a moldeira no local desejado exercendo pressão de 4 a 5 segundos e manter estável por mais 4 minutos antes de retirá-la da cavidade oral.
- Após a remoção da moldeira, lavar o molde com água corrente e desinfetar antes de vazar o modelo.

TIPO	REFLECTION PUTTY
TEMPO DE MISTURA	30’’
TEMPO DE TRABALHO	1’30’’
TEMPO DE ESPERA EM BOCA	3’’
TEMPO DE PRESA	4’30’’

TIPO	REFLECTION LIGHT BODY
TEMPO DE MISTURA	30’’
TEMPO DE TRABALHO	1’30’’
TEMPO DE ESPERA EM BOCA	4’’
TEMPO DE PRESA	5’30’’

4.3. Desinfecção:

A impressão após ser lavada em água e pode ser desinfetada com qualquer solução química desinfetante dental adequada à venda no mercado.

5. Precauções, Advertências e Contraindicações:

- Precauções e Advertências
-PARA USO PROFISSIONAL
-Todo material odontológico deve ser usado exclusivamente por dentistas ou laboratórios autorizados.
-O tempo de presa informado é referente à temperatura de 23°C. O aumento da temperatura acelera o tempo de trabalho, assim como a diminuição da mesma prolonga o tempo de presa.
-O aumento ou da queda da temperatura de Reflection Catalyst reduz o tempo de trabalho.
-Manter o produto fora do alcance das crianças.
-Para descarte do material, proceda com a mistura de base e catalyst para que haja a polimerização do material antes do descarte.
-O descarte do material, deve ser realizado conforme descarte de resíduos de laboratório e/ou consultório odontológico e/ou conforme norma vigente de cada local.
-Reflection Catalyst é irritante. Evite contato direto do produto com a mucosa oral.
-Recomenda-se o uso de EPIs (óculos e luvas) durante a utilização do produto.
-No caso de contato com os olhos, lavar com água corrente em abundância e procurar atendimento médico.
-Produto de uso único
Contraindicações
Não existem contraindicações quando o produto é utilizado por dentistas ou laboratórios autorizados, de acordo com as instruções de uso. Entretanto, em pacientes com histórico de alergia a um ou mais componentes do produto, recomenda-se não fazer o uso.

6. Validade:

- A data de validade representa o prazo máximo para utilização do produto.
- Não usar após a data de validade.
- Sob condições adequadas de armazenamento, Reflection tem uma validade de 36 meses, mesmo após aberto.

7. Armazenamento:

- Acondicionar a temperatura ambiente, entre 15°C e 30°C, em local seco e protegido da luz e do calor.
- Manter a embalagem fechada após o uso.
- Manter o produto em sua embalagem original.
- Condições inadequadas de estocagem reduzem a validade e levam ao mau funcionamento do produto
- Se armazenado sob refrigeração, deixar o produto atingir a temperatura ambiente antes de usar.

ENGLISH

1. Product identification

Reflection is a condensation-type silicone-based impression material for use in dentistry or dental prosthetics. It comes in the following versions: Putty (High Consistency), Light Body (Low Consistency) and Catalyst (Catalyst), allowing the condensation polymerization reaction to form a polymer rich in cross-links and highly stable dimensionally and chemically. Reflection has excellent elastic recovery and compatibility with dental plasters. It is used to obtain precision molds due to its outstanding characteristic of excellent reproduction of anatomical details.

2 Composition:

-Reflection Putty: polydimethyl siloxane; corn starch; mineral oil; petroleum jelly; talc; zinc oxide; silicon dioxide; calcium silicate; flavorings; dye; water.
-Reflection Light Body: polydimethyl siloxane; calcium silicate; silicon dioxide; calcium silicate; colorant; surfactant.
-Reflection Catalyst: petroleum jelly; mineral oil; metatin; silicon dioxide; silicone hardener; colorant.

3 Indications:

-Impression of dental arches or for edentulous patients, with a view to making models for total, partial or single dental prostheses.
-Double impression or simultaneous impression techniques
-Copper ring technique
-Impressions for study models, orthodontic models, matrices, protective isolation of the teeth during the placement of the prosthesis in the mufla.

4. Instructions for use:

4.1. Double impression

- Select a rigid tray with the capacity to provide a thickness of 3 to 4 mm of impression material. If necessary, test on the patient to be molded.
- Clean and dry the field and, if necessary, remove the gums using a gingival retractor wire.
- Using the measuring spoon, remove the desired amount of Reflection Putty from the pot, making sure that the measuring spoon is properly filled, with no empty spaces or excess material.
- Press the Reflection Putty against the palm of your hand and mark the diameter of the measuring spoon against the Reflection Putty.
- For each spoonful of dense putty used, distribute Reflection Catalyst in a proportion equivalent to the diameter marked.
- Mix for 30 seconds with your fingertips until you obtain a uniform color and a homogeneous mass.
- Place the mixture in the tray and position the tray in the desired location, applying pressure for 4 to 5 seconds.
- NOTE: Before molding with Reflection Putty, relieve it with PVC film or any other plastic, or after molding, relieve it with a sharp instrument, or move the tray around to relieve it after 1 (one) minute of insertion with the material.
- The waiting time will be approximately 3 minutes.
- Remove the tray from the oral cavity.
- Dispense the required amount of Reflection Light Body onto a glass plate, taking care that the material is dispensed in a straight line.
- For each brand of Reflection Light Body, dispense the same amount of Reflection Catalyst. Using more catalyst speeds up setting.
- Incorporate the fluid mass into the catalyst, spatulating vigorously so as to homogenize all the material within 30 seconds.
- Using a molding syringe, pour part of the material into the cavity preparation. The rest of the material should be dispensed into the first impression with the Reflection Putty, after relieving it.
- Position the tray at the desired location, applying pressure for 4 to 5 seconds and keep it stable for another 4 minutes before removing it from the oral cavity.
- After removing the tray, rinse the mold with running water and disinfect before pouring the model.

4.2 Simultaneous impression taking

- Select a rigid tray with the capacity to provide a thickness of 3 to 4 mm of molding material. If necessary, test it on the patient to be molded.
- Clean and dry the field and, if necessary, remove the gums using a gingival retractor wire.
- Using the measuring spoon, remove the desired amount of Reflection Putty from the pot, making sure that the measuring spoon is properly filled, with no empty spaces or excess material.
- Press the Reflection Putty against the palm of your hand and mark the diameter of the measuring spoon against the Reflection Putty.
- For each spoonful of dense putty used, distribute Reflection Catalyst in a proportion equivalent to the diameter marked.
- Mix the Reflection Putty with the Reflection Catalyst for 30 seconds with your fingertips until a uniform color and homogeneous mass are obtained.
- At the same time, the assistant should dispense the required amount of Reflection Light Body onto the glass plate, taking care that the material is dispensed in a straight line.
- For each brand of Reflection Light Body, dispense the same amount of Reflection Catalyst. Using more catalyst speeds up setting.
- Start mixing the fluid mass with the catalyst, spatulating vigorously so as to homogenize all the material in no more than 30 seconds.
- Place the mixture inside the tray with the Reflection Putty material after manipulation.
- Using a molding syringe, inject the mixture around the cavity preparation.
- Position the tray at the desired location, applying pressure for 4 to 5 seconds and keep it stable for another 4 minutes before removing it from the oral cavity.
- After removing the tray, rinse the mold with running water and disinfect before pouring the model.

TYPE	REFLECTION PUTTY
MIXING TIME	30’’
WORKING TIME	1’30’’
WAITING TIME AT THE MOUTH	3’’
SETTING TIME	4’30’’

TYPE	REFLECTION LIGHT BODY
MIXING TIME	30’’
WORKING TIME	1’30’’
WAITING TIME AT THE MOUTH	4’’
SETTING TIME	5’30’’

4.3 Disinfection:

The impression after being washed in water and can be disinfected with any suitable chemical dental disinfectant solution on the market.

5. Precautions, Warnings and Contraindications:

- Precautions and Warnings
-FOR PROFESSIONAL USE
-All dental materials must be used exclusively by dentists or authorized laboratories.
-The setting time given is for a temperature of 23°C. Increasing the temperature speeds up the working time, while decreasing the temperature lengthens the setting time.
-Increasing the amount of Reflection Catalyst reduces the working time.
-Keep the product out of the reach of children.
-When disposing of the material, proceed with mixing the base and catalyst so that the material polymerizes before disposal.
-Disposal of the material must be carried out in accordance with laboratory and/or dental office waste disposal and/or the regulations in force at each location.
-Reflection Catalyst is irritating. Avoid direct contact with the oral mucosa.
-The use of PPE (goggles and gloves) is recommended when using the product.
-In case of contact with eyes, rinse with plenty of running water and seek medical attention.
-In-use product
Contraindications
There are no contraindications when the product is used by dentists or authorized laboratories, in accordance with the instructions for use. However, patients with a history of allergy to one or more components of the product are advised not to use it.

6. Shelf life:

- The expiry date represents the maximum period for use of the product.
- Do not use after the expiration date.
- Under proper storage conditions, Reflection has a shelf life of 36 months, even after opening.
- 7. Storage:
 - Store at room temperature, between 15°C and 30°C, in a dry place protected from light and heat.
 - Keep packaging closed after use.
 - Keep the product in its original packaging
 - Inadequate storage conditions reduce shelf life and lead to product malfunction
 - If stored under refrigeration, allow the product to reach room temperature before use.

ESPAÑOL

1. Identificación del producto

Reflection es un material de impresión a base de silicona de condensación para su uso en odontología o prótesis dental. Se presenta en las siguientes versiones: Putty (Alta consistencia), Light Body (Baja consistencia) y Catalyst (Catalizador), que permiten la reacción de polimerización por condensación para formar un polímero rico en enlaces cruzados y altamente estable dimensional y químicamente. Reflection tiene una excelente recuperación elástica y compatibilidad con los yesos dentales. Se utiliza para obtener moldes de precisión debido a su destacada característica de excelente reproducción de los detalles anatómicos.

2 Composición:

-Reflection Masilla: polidimetil siloxano; almidón de maíz; aceite mineral; vaselina; talco; óxido de zinc; dióxido de silicio; silicato de calcio; aromas; colorante; agua.
-Cuerpo ligero de reflexión: polidimetilsiloxano; silicato de calcio; dióxido de silicio; silicato de calcio; colorante; tensioactivo.
-Catalizador de reflexión: vaselina; aceite mineral; metatina; dióxido de silicio; endurecedor de silicona; colorante.

3 Indicaciones:

-Impresión de arcadas dentales o para pacientes edéntulos, con vistas a la confección de modelos para prótesis dentales totales, parciales o unitarias.
-Técnicas de doble impresión o impresión simultánea.
-Técnica del anillo de cobre
-Impresiones para modelos de estudio, modelos de ortodoncia, matrizes, aislamiento protector de los dientes durante la colocación de la prótesis en la mufla.

4. Instrucciones de uso

4.1 Moldeo doble

- Seleccione una bandeja rígida capaz de proporcionar un espesor de 3 a 4 mm de material de moldeo. Si es necesario, pruébela en el paciente que se va a moldear.
- Limpie y seque el campo y, si es necesario, retire las encías utilizando un alambre retractor gingival.
- Con la cuchara dosificadora, extraiga del bote la cantidad deseada de Reflection Putty, asegurándose de que la cuchara dosificadora esté bien llena, sin espacios vacíos ni material sobrante.
- Presione la Masilla de Reflexión contra la palma de la mano y marque el diámetro de la cuchara medidora contra la Masilla de Reflexión.
- Por cada cucharada de masilla densa utilizada, distribuya Reflection Catalyst en una proporción equivalente al diámetro marcado.
- Mezclar durante 30 segundos con la punta de los dedos hasta obtener un color uniforme y una pasta homogénea.
- Coloque la mezcla en la bandeja y sítuela en el lugar deseado, ejerciendo presión durante 4 ó 5 segundos.
- NOTA: Antes de moldear con Reflection Putty, aliviar con film de PVC o cualquier otro plástico, o después de moldear, aliviar con un instrumento puntiguado, o mover la bandeja para aliviar después de 1 (un) minuto de inserción con el material.
- El tiempo de espera será de aproximadamente 3 minutos.
- Retire la bandeja de la cavidad bucal.
- Dispense the required amount of Reflection Light Body into the glass plate, taking care that the material is dispensed in a straight line.
- Para cada marca de Reflection Light Body, dispense la misma cantidad de Reflection Catalyst. Utilizar más catalizador acelera el fraguado.
- Incorporar la masa fluida al catalizador, espatulando enérgicamente para homogeneizar todo el material en 30 segundos.
- Utilizando una jeringa de moldeo, vierta parte del material en la preparación de la cavidad. El resto del material debe ser dispensado en la primera impresión colection la Masilla de Reflexión, después de aliviarla.
- Posicionar la cubeta en el lugar deseado, aplicando presión durante 4 a 5 segundos y mantenerla estable durante otros 4 minutos antes de retirarla de la cavidad oral.
- Después de retirar la cubeta, enjuague el molde con agua corriente y desinféctelo antes de verter el modelo.

4.2 Toma de impresión simultánea

- Seleccione una cubeta rígida con capacidad para proporcionar un espesor de 3 a 4 mm de material de moldeo. Si es necesario, pruébela en el paciente a moldear.
- Limpie y seque el campo y, si es necesario, elimine las encías utilizando un alambre retractor gingival.
- Con la cuchara dosificadora, extraiga del bote la cantidad deseada de Reflection Putty, asegurándose de que la cuchara dosificadora esté bien llena, sin espacios vacíos ni material sobrante.
- Presione la Masilla de Reflexión contra la palma de la mano y marque el diámetro de la cuchara medidora contra la Masilla de Reflexión.
- Por cada cucharada de masilla densa utilizada, distribuya Reflection Catalyst en una proporción equivalente al diámetro marcado.
- Mezcle la Masilla de Reflexión con el Catalizador de Reflexión durante 30 segundos con la punta de los dedos hasta obtener un color uniforme y una masa homogénea.
- Al mismo tiempo, el ayudante deberá dispensar la cantidad necesaria de Reflection Light Body sobre la placa de cristal, procurando que el material se dispense en línea recta.
- Para cada marca de Reflection Light Body, dispense la misma cantidad de Reflection Catalyst. Utilizar más catalizador acelera el fraguado.
- Empezar a mezclar la masa fluida con el catalizador, espatulando enérgicamente para homogeneizar todo el material en no más de 30 segundos.
- Coloque la mezcla dentro de la bandeja con el material Reflection Putty después de manipularlo.
- Utilizando una jeringa de moldeo, inyecte la mezcla alrededor de la preparación de la cavidad.
- Coloque la cubeta en el lugar deseado, aplicando presión durante 4 ó 5 segundos y manténgala estable durante otros 4 minutos antes de retirarla de la cavidad oral.
- Después de retirar la cubeta, enjuague el molde con agua corriente y desinféctelo antes de verter el modelo.

TIPO	REFLECTION PUTTY
TIEMPO DE MEZCLA	30’’
TIEMPO DE TRABAJO	1’30’’
TIEMPO DE ESPERA EN BOCA	3’’
TEMPO DE PRESA	4’30’’

TIPO	REFLECTION LIGHT BODY
TIEMPO DE MEZCLA	30’’
TIEMPO DE TRABAJO	1’30’’
TIEMPO DE ESPERA EN BOCA	4’’
TEMPO DE PRESA	5’30’’

4.3 Desinfección:

La impresión después de ser lavada en agua y puede ser desinfetada con cualquier solución química desinfetante dental adecuada en el mercado.

5. Precauciones, advertencias y contraindicaciones:

- Precauciones y advertencias
-PARA USO PROFESIONAL
-Todos los materiales dentales deben ser utilizados exclusivamente por dentistas o laboratorios autorizados.
-El tiempo de fraguado indicado es para una temperatura de 23°C. Aumentando la temperatura se acelera el tiempo de trabajo, mientras que disminuyendo la temperatura se alarga el tiempo de fraguado.
-Aumentar la cantidad de Catalizador de Reflexión reduce el tiempo de trabajo.
-Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
-Al desechar el material, proceda a mezclar la base y el catalizador para que el material polimerice antes de desecharlo.
-La eliminación del material debe realizarse de acuerdo con las normas de eliminación de residuos de laboratorios y/o consultorios dentales y/o la normativa vigente en cada lugar.
-El catalizador de reflexión es irritante. Evitar el contacto directo con la mucosa oral.
-Se recomienda el uso de EPI (gafas y guantes) cuando se utilice el producto.
-En caso de contacto con los ojos, lavar con abundante agua corriente y buscar atención médica.
Producto de un solo uso
Contraindicaciones
No existen contraindicaciones cuando el producto es utilizado por dentistas o laboratorios autorizados, de acuerdo con las instrucciones de uso. Sin embargo, se recomienda no utilizarlo a pacientes con antecedentes de alergia a uno o más componentes del producto.

6. Fecha de caducidad:

- La fecha de caducidad representa el periodo máximo de utilización del producto.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.
- En condiciones de almacenamiento adecuadas, Reflection tiene una vida útil de 36 meses, incluso después de abierto.

7. Conservación:

- Almacenar a temperatura ambiente, entre 15°C y 30°C, en un lugar seco y protegido de la luz y el calor.
- Mantener el envase cerrado después de su uso.
- Mantener el producto en su envase original.
- Las condiciones de almacenamiento inadecuadas reducen la vida útil y provocan el mal funcionamiento del producto
- Si se almacena en refrigeración, deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo.

Produzido por:

 VIGODENT IND. E COM. LTDA

CNPJ: 33.425.331/0001-22 Ind. Bras.

Rua Pesqueira, 26 - Bonsucesso

Rio de Janeiro (RJ) Brasil

CEP 21041-150

SAC 0800 0247422 - sac@vigodent.com.br www.vigodent.com.br

Responsável Técnico:

Catia Mara da Eira Hoehnn

ARQ - RJ 03212642 - 3ª Região

ANVISA 10068870170

